

GIBAUD

LOMBOGIB® MATERNITY



6652/6653

FR | Notice d'utilisation

EN | Instructions for Use

IT | Istruzioni per l'uso

DE | Gebrauchsanweisung

SV | Bruksanvisning

NO | Bruksanvisning

DA | Brugsanvisning

FI | Käyttöohjeet

Si vous avez le moindre doute concernant les applications et l'utilisation de ce dispositif médical, n'hésitez pas à demander conseil à votre médecin et/ou orthopédiste-orthésiste, pharmacien ou conseiller orthopédique.

INDICATIONS

Pour les affections des lombaires pouvant bénéficier d'un soutien sacroiliaque et suprapubique, notamment dans les cas suivants :

- Douleurs lombaires liées à la grossesse.

PERFORMANCE

Le dispositif offre un soutien. Le dispositif réduit les douleurs lombaires.

CONTRE-INDICATION

Aucune contre-indication n'est connue.

AVERTISSEMENTS • PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

L'orthèse ne doit pas être placée au contact direct d'une peau lésée.

Le dispositif contient du latex de caoutchouc naturel qui peut causer des réactions allergiques.

La ceinture ne doit jamais comprimer l'abdomen.

Ne pas porter pendant des périodes prolongées sans suivi médical.

Cette orthèse est un dispositif à utiliser sur un seul patient. Ne pas réutiliser sur plusieurs patients.

Si le moindre problème survient pendant l'utilisation de cette orthèse, retirer le dispositif et contacter votre médecin.

Si le moindre incident grave survient, en lien avec le dispositif, le professionnel de santé et/ou le patient doit le signaler au fabricant et à l'autorité compétente dans le pays concerné.

CARACTÉRISTIQUES DU DISPOSITIF

Lombogib Maternity est une ceinture de soutien lombaire élastique et comportant quatre baleines dorsales disposées en forme de V.

Le dispositif se compose de deux parties indépendantes, reliées par un système auto-agrippant.

Un coussin dorsal souple peut être ajouté/ retiré.

La hauteur de la ceinture dans le dos est de 26 cm.

MISE EN PLACE

Un essai est obligatoire pour une adaptation correcte et une bonne compréhension de la mise en place.

La première mise en place sera effectuée par un professionnel de santé et ultérieurement par l'utilisateur ou une personne de son entourage selon le même protocole.

Lors de l'essayage, l'applicateur devra conformer le baleinage en V de l'orthèse pour l'adapter à votre morphologie.

1) Mesurer le tour de taille au niveau de l'ombilic afin de choisir le soutien abdominal adapté :

- < 100 cm : petit soutien abdominal ;
- > 100 cm : grand soutien abdominal.

2) Accrocher une extrémité du soutien abdominal à la partie postérieure en faisant attention que tout le système auto-agrippant soit couvert.

3) Positionner la partie postérieure de la ceinture de façon à avoir les baleines de part et d'autre de la colonne vertébrale.

4) Positionner le soutien abdominal sous l'abdomen, de façon que la partie morpho-adaptable en V soit centrée sous l'ombilic.

5) Fermer la ceinture en accrochant la deuxième extrémité du soutien abdominal à la partie postérieure.

6) Ajuster le soutien abdominal de façon symétrique, pour obtenir un serrage sans compression.

7) Régler les sangles de rappel pour obtenir un soutien optimisé sans comprimer.

Possibilité de régler en hauteur le coussin lombaire en fonction de la cambrure en le positionnant de façon symétrique à la colonne vertébrale.

ENTRETIEN, CONSERVATION ET ELIMINATION

Laver à la main à l'eau tiède savonneuse (maximum 40 °C) ; rincer abondamment ; essorer doucement ; ne pas blanchir ; sécher à plat, ne pas sécher en machine ; ne pas repasser ; ne pas nettoyer à sec.

Conservé l'orthèse à l'abri d'une source de chaleur excessive (radiateur, sèche-linge...).

Jeter le dispositif et son emballage conformément à la réglementation locale ou nationale en matière d'environnement.



PRISE DE MESURE ET TABLEAU DES TAILLES

Produit en taille unique. Pour une circonférence de la taille, mesurée 2 cm au-dessus des crêtes iliaques, de 80-135 cm.



Taille 1

80-135 cm

If you have any doubts regarding the applications and use of this medical device, do not hesitate to ask your doctor and / or fitter, pharmacist, orthotist, or orthopedic consultant for advice.

INDICATIONS

Conditions that require sacroiliac and supra pubic support, such as:

- Low back pain related to pregnancy.

PERFORMANCE

The device provides support.

The device reduces low back pain.

CONTRAINDICATION

The device is safe to use as intended.

WARNINGS • PRECAUTIONS OF USE

The orthosis must not be used in direct contact with a damaged skin

This product contains Naturel Rubber Latex which may cause allergic reactions.

The orthosis is a single patient use device. Do not use for multiple patients.

The belt must never compress the abdomen.

Do not wear for extended periods without medical follow-up

If any problems occur with the use of the orthosis, e.g. pain or appearance of local signs, remove the orthosis and contact your healthcare professional

The user and/or patient must report any serious incident that has occurred in relation to the device to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

FEATURES OF THE DEVICE

Lombogib Maternity is an extensible brace featuring V-shaped posterior stays.

The brace consists of two independent parts, connected by a hook and loop system.

A soft back pad can be added/removed. The height of the belt is 26 cm.

SET UP AND OPERATION

The first application should be carried out by a qualified healthcare professional to understand the correct fitting and how to put the device on properly. Subsequently, the product should be put on the patient in the same way by the user or a family member or a friend.

During testing the fitter must shape the V-shaped stays of the brace to adjust it to your form.

1) Measure the waist measurement at the level of the navel in order to choose the appropriate abdominal support:

- <100 cm: small abdominal support;
- > 100 cm: large abdominal support.

2) Hook one end of the abdominal support to the posterior part, taking care that the whole hook-and-loop system is covered.

3) Position the posterior part of the belt to have the stays on either side of the spine.

4) Position the abdominal support under the abdomen, so that the morpho-adaptable V-shaped part is centered under the navel.

5) Close the belt by hooking the second end of the abdominal support to the posterior part.

6) Adjust the abdominal support symmetrically, to obtain a compression-free tightening.

7) Adjust the posture-correcting straps to obtain optimized support without compressing.

Ability to adjust the lumbar padding in height according to the camber by positioning it symmetrically to the spine

CARE INSTRUCTION, MAINTENANCE AND DISPOSAL

Hand wash in warm soapy water (maximum 40 ° C), rinse thoroughly. Wring out gently; do not bleach; dry flat, do not tumble dry; do not iron; do not dry clean.

Store the brace away from sources of extreme heat (including radiators and tumble dryers).

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.



MEASUREMENT AND SIZE CHART

The device has a unique size. For a waist circumference, measured 2 cm above the iliac crests (in cm) of 80-135 cm.



Size 1

80-135 cm

Per qualsiasi dubbio sull'applicazione e sull'utilizzo di questo dispositivo medicale, chiedere consiglio al proprio medico curante e/o all'ortopedico/tecnico ortopedico, farmacista o consulente ortopedico.

INDICAZIONI

Per affezioni dei lombari che possono beneficiare di un supporto iliosacrale e soprapubico, soprattutto nei seguenti casi:

- Lombalgia legato alla gravidanza.

FUNZIONE DEL DISPOSITIVO

Il dispositivo offre un supporto. Il dispositivo riduce i dolori lombari.

CONTROINDICAZIONI

Nessuna nota.

AVVERTENZA • PRECAUZIONI D'USO

L'ortesi non deve essere posizionata a diretto contatto con eventuale cute lesionata.

Il dispositivo contiene lattice di caucciù naturale che può causare reazioni allergiche.

La fascia non deve mai comprimere l'addome.

Non indossare per periodi prolungati senza prescrizione medica.

Questa ortesi è un dispositivo da utilizzare su un unico paziente. Non riutilizzare su più pazienti.

Per eventuali problemi durante l'utilizzo di questa ortesi, rimuovere il dispositivo e contattare il proprio medico curante. In caso eventuali incidenti gravi correlati al dispositivo, il professionista sanitario e/o il paziente deve segnalarlo al produttore e all'autorità competente nel paese interessato.

CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

Lombogib Maternity è una fascia elastica di supporto lombare che comprende quattro stecche dorsali disposte a forma di V.

Il dispositivo si compone di due parti indipendenti, collegate da un sistema a strappo.

Un cuscino dorsale morbido può essere aggiunto/eliminato.

L'altezza della fascia nella schiena è pari a 26 cm.

COME SI INDOSSA

Si invita il paziente a provare l'ortesi per garantire di averne compreso la corretta applicazione e adattarla correttamente alla propria morfologia. La prima applicazione sarà effettuata da un professionista sanitario e successivamente dall'utente o suo assistente seguendo la stessa procedura.

Durante la prova, l'applicatore dovrà adattare le stecche disposte a V dell'ortesi alla morfologia della persona.

1) Misurare il girovita a livello dell'ombelico per scegliere il supporto addominale adatto:

- < 100 cm: supporto addominale piccolo;

- > 100 cm: supporto addominale grande.

2) Attaccare un'estremità del supporto addominale alla parte posteriore facendo attenzione che tutto il sistema a strappo sia coperto.

3) Posizionare la parte posteriore della fascia in modo che le stecche siano da una parte e dall'altra della colonna vertebrale.

4) Posizionare il supporto addominale sotto all'addome, in modo che la parte adattabile alla morfologia a V sia centrata sotto all'ombelico.

5) Chiudere la fascia attaccando la seconda estremità del supporto addominale alla parte posteriore.

6) Regolare il supporto addominale in modo simmetrico, per ottenere un fissaggio senza compressione.

7) Regolare le cinghie di richiamo per ottenere un supporto ottimizzato senza comprimere.

Possibilità di regolare in altezza il cuscino lombare in funzione della curvatura posizionandolo in modo simmetrico alla colonna vertebrale.

MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

Lavaggio a mano in acqua tiepida con sapone (massimo 40°C); risciacquare abbondantemente; centrifugare delicatamente; non candeggiare; asciugare in piano, non in asciugatrice; non stirare; non lavare a secco.

Tenere l'ortesi lontano da fonti di calore intenso (radiatore, asciugatrice,...).

Smaltire dispositivo e confezione in conformità con la normativa locale o nazionale in materia ambientale.



PRESA DELLE MISURE E TABELLA DELLE TAGLIE

Prodotto in taglia unica. Per la circonferenza della vita, misurata 2 cm al di sopra delle creste iliache di 80-135 cm.



Taglia 1

80-135 cm

Wenden Sie sich bei Zweifeln in Bezug auf die Anwendung und den Gebrauch dieses medizinischen Geräts an Ihren Arzt und/oder Orthopäden/Orthopädietechniker, Apotheker oder orthopädischen Berater.

INDIKATIONEN

Bei Beschwerden im Lendenwirbelbereich, für die eine Unterstützung in der iliosakralen und suprapubischen Region in Frage kommt, insbesondere in folgenden Fällen :

- Schmerzen im unteren Rückenbereich im Zusammenhang mit der Schwangerschaft.

LEISTUNGSMERKMALE

Das Gerät hat eine stützende Wirkung. Das Gerät reduziert Schmerzen im unteren Rückenbereich.

KONTRAINDIKATIONEN

Es sind keine Gegenanzeigen bekannt.

VORSICHTSMASSNAHME • SICHERHEITSHINWEISE

Die Orthese darf verletzte Haut nicht unmittelbar berühren.

Das Gerät enthält natürlichen Kautschuklatex, der allergische Reaktionen auslösen kann.

Der Gurt darf niemals den Bauchraum zusammendrücken.

Ohne medizinische Betreuung nicht über längere Zeiträume tragen.

Diese Orthese ist der Verwendung für einen einzelnen Patienten vorbehalten. Nicht bei anderen Patienten wiederverwenden.

Sollte bei der Verwendung dieser Orthese das geringste Probleme auftreten, entfernen Sie das Gerät und wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Bei geringsten Anzeichen eines ernsthaften Zwischenfalls im Zusammenhang mit dem Gerät muss das medizinische Fachpersonal und/oder der Patient dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des betreffenden Landes melden.

PRODUKTMERKMALE DES HILFSMITTELS

Lombogib Maternity ist ein elastischer Lumbalstützgurt mit vier V-förmig angeordneten Verstärkungsstäben im Rückenbereich.

Das Gerät besteht aus zwei separaten Teilen, die durch ein Klettverschlussystem verbunden sind.

Ein weiches Rückenkissen kann hinzu-

gefügt/entfernt werden.

Die Höhe des Gurts beträgt im Rücken 26 cm.

ANPASSUNG UND GEBRAUCH

Um den korrekten Sitz und ein gutes Verständnis des Anlegens zu gewährleisten, muss eine Anprobe stattfinden. Das erste Anlegen wird von medizinischem Fachpersonal vorgenommen, danach erfolgt das Anlegen des Geräts durch den Patient selbst oder eine ihm nahestehende Person, wobei das gleiche Protokoll zu befolgen ist.

Bei der Anprobe werden die Verstärkungsstäbe in V-Form der Orthese an den Körperbau des Patienten angepasst.

1) Messen Sie den Taillenumfang auf Nabelhöhe, um den geeigneten Abdominalstützgurt zu wählen:

- < 100 cm: Kleiner Abdominalstützgurt;
- > 100 cm : Großer Abdominalstützgurt.

2) Ein Ende des Abdominalstützgurts am hinteren Teil einhaken und dabei sicherstellen, dass das gesamte Klettverschlussystem abgedeckt ist.

3) Positionieren Sie den hinteren Teil des Gürtels so, dass sich die Verstärkungsstäbe auf beiden Seiten der Wirbelsäule befinden.

4) Achten Sie bei der Positionierung des Abdominalstützgurts unter dem Bauch darauf, dass der an die Morphologie angepasste V-förmige Teil mittig unter dem Nabel sitzt.

5) Schließen Sie den Gurt, indem Sie das zweite Ende am Rücken einhaken.

6) Stellen Sie den Abdominalstützgurt symmetrisch ein, um eine Spannung ohne Kompression zu erreichen.

7) Stellen Sie die Bänder so ein, dass eine optimale Stützwirkung ohne Kompression erreicht wird.

Das Lendenpolster kann entsprechend der Krümmung in der Höhe verstellt werden, indem es symmetrisch zur Wirbelsäule positioniert wird.

PFLEGEHINWEISE, AUFBEWAHRUNG UND ENTSORGUNG

Handwäsche in warmer Seifenlauge (maximal 40 °C); gründlich ausspülen; sanft auswringen; nicht bleichen; flach liegend, nicht im Wäschetrockner trocknen; nicht bügeln; nicht chemisch reinigen.

Die Orthese nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahren (Heizung, Wäschetrockner usw.).

Entsorgen Sie die Orthese und ihre Verpackung gemäß den örtlichen oder nationalen Umweltvorschriften.



MASSNEHMEN UND GRÖSSENTABELLE

Produkt in Einheitsgröße. Für einen 2 cm oberhalb des Beckenkamms gemessenen Taillenumfang von 80-135 cm.



Größe 1

80-135 cm

Om det råder minsta tvivel om hur man ska bära eller använda denna medicintekniska produkt ta genast kontakt med läkare och/eller ortospecialist/ ortoped, apotekare eller ortopedisk rådgivare.

INDIKATIONER

För besvär i ländryggen med behov av suprapubiskt och sakroiliakstöd, i synnerhet i följande fall:

- Ländryggsmärtor kopplade till graviditet

UTFÖRANDE:

Den medicintekniska enheten ger ett stöd.

Den medicintekniska enheten reducerar smärtor i ländryggen.

KONTRAIKATIONER

Ingen kontraindikation är känd.

VARNING • ANVÄNDNINGSRÅD

Ortosen får inte placeras i direktkontakt med skadad hud.

Enheten innehåller naturgummilates som kan orsaka allergiska reaktioner. Bälte får aldrig trycka in magen.

Bär den inte under längre perioder utan medicinsk uppföljning.

Denna ortos får endast användas av en patient. Återanvänd inte på flera patienter.

Om minsta problem uppstår när du använder denna ortos, avlägsna enheten och kontakta din läkare.

Om en allvarlig händelse inträffar som är kopplad till enheten måste sjukvårdspersonalen och/eller patienten signalera detta till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i det aktuella landet.

DEN MEDICINTEKISKA ENHETENS EGENSKAPER

Lombogib Maternity är ett elastiskt stödbälte för ryggen som har fyra ryggskenor placerade i form av ett V. Den medicintekniska enheten har två oberoende delar som sitter ihop med hjälp av ett kardborresystem.

En mjuk ryggkudde kan läggas till/tas bort.

Bältets höj i ryggen är 26 cm.

PLACERING

Den måste provas ut för att få korrekt och ändamålsenlig anpassning och för att förstå hur den ska tas på.

Sjukvårdspersonal bör placera den första gången och efter det kan användaren själv ta på den eller någon i användarens närhet och då i enlighet med samma protokoll.

När den provas måste appliceringen stämma överens med ortosens V-formade ryggskenor för att justera den till din morfologi.

1) Mät midjans omkrets i höjd med naveln för att kunna välja korrekt bukstöd:

- < 100 cm: litet bukstöd,
- > 100 cm: stort bukstöd.

2) Fäst ena änden av bukstödet på den yttre delen och var samtidigt noggrann med att hela kardborresystemet är täckt.

3) Placera bältets yttre del så att skenorna sitter på båda sidor om ryggraden.

4) Placera bukstödet under buken så att den V-formade delen som kan justeras enligt morfologin är centrerad under naveln.

5) Stäng bältet genom att fästa bukstödet andra ände på den yttre delen.

6) Justera bukstödet på ett symmetriskt sätt för att uppnå en åtdragning utan tryck.

7) Justera remmarna för att uppnå ett optimerat stöd utan tryck.

Det är möjligt att justera höjden på ländryggskudden beroende på krökning i ländryggen genom att placera den symmetriskt mot ryggraden.

UNDERHÅLL, FÖRVARING OCH KASSERING

Tvätta för hand med ljummet vatten och tvål (max. 40 °C), skölj noggrant, vrid ur försiktigt, blek ej, låt torka i plant läge, torka inte i maskin, stryk ej, kemtvätta ej.

Kassera enheten och dess förpackning i enlighet med lokala eller nationella miljöföreskrifter.



MÄTNING OCH STORLEKSTABELL

Produkten finns bara i en storlek. För midjans omkrets, som uppmätts 2 cm ovanför höftbenskammen på 80-135 cm.



Storlek 1

80-135 cm

Hvis du er i tvil om hvordan du setter på og bruker dette medisinske utstyret, kan du be legen og/eller ortopedteknikeren, apotekeren eller en ortopedisk rådgiver.

INDIKASJONER

For korsryggproblemer som kan ha nytte av iliosakral og suprapubisk støtte, særlig i følgende tilfeller:

- Korsryggsmarter ved graviditet

YTELSE

Utstyret gir støtte.

Utstyret smerter i korsryggen.

KONTRAINDIKASJON

Ingen kontraindikasjon er kjent.

ADVARSEL • FORHOLDSREGLER VED BRUK

Ortosen skal ikke plasseres i direkte berøring med sårflater.

Utstyret inneholder lateks fra naturlig gummi som kan gi allergiske reaksjoner.

Beltet må ikke trykke mot buken.

Skal ikke brukes over lengre perioder uten legetilsyn.

Denne ortosen er et utstyr som kun skal brukes på én pasient. Den skal ikke brukes igjen på andre pasienter.

Hvis det oppstår problemer i løpet av bruken av denne ortosen, fjern utstyret og kontakt lege.

Hvis det oppstår alvorlige hendelser i tilknytning til utstyret, skal helsepersonellet og/eller pasienten melde fra om dette til produsenten og til landets kompetente myndighet.

UTSTYRETS EGENSKAPER

Lombogib Maternity er et elastisk belte som gir støtte til korsryggen og som har fire spiler i ryggen med V-form.

Utstyret består av to atskilte deler som settes sammen med et borrelåssystem. Det er mulig å tilføye/fjerne en myk ryggpute.

Beltets høyde i ryggen er 26 cm.

PLASSERING

Det er absolutt nødvendig å prøve utstyret for å oppnå korrekt tilpasning og god forståelse av plasseringen.

Første gangs plassering skal utføres av helsepersonell og etterpå av brukeren eller et familiemedlem etter samme prosedyre.

Ved prøvingen skal den personen som tilpasser støtten, forme de V-formede spilene i ortosen for å tilpasse den til din morfologi.

1) Ta mål av midjen ved navlen for å velge passende abdominal støtte;

- < 100 cm: svak abdominal støtte;

- < 100 cm: sterk abdominal støtte.

2) Fest støttebeltets ende til den bakre delen ved å sørge for at hele borrelåssystemet dekkes.

3) Plasser beltets bakre del slik at spilene er på begge sidene av ryggspylen.

4) Plasser støttebeltet under magen, slik at den V-formede tilpasningsdelen er midt under navlen.

5) Lukk beltet ved å feste støttebeltets andre ende til den fremre delen.

6) Tilpass støttenivået under magen på symmetrisk vis, for å oppnå en trykkfri tilstramming.

7) Juster tilpasningsstroppene for optimal støtte uten å sammentrykke. Korsryggputen kan tilpasses i høyden i forhold til ryggsvaien ved å plassere den symmetrisk over ryggspylen.

VEDLIKEHOLD, OPPBEVARING OG KASSERING

Vaskes med lunkent såpevann (maks. 40 °C); skyld med rikelig vann; vri forsiktig; må ikke blekes; tørkes liggende, skal ikke tørkes i tørketrommel; må ikke strykes; må ikke tørrenses.

Utstyret og emballasjen kasseres i henhold til stedlig eller nasjonal lovgivning.



MÅLTAKING OG STØRRELSESTABELL

Produseres kun i én størrelse. For et midjemål målt 2 cm over hoftekammen på tarmbenet, på 80-135 cm.



Størrelse 1

80-135 cm

Hvis du er det mindste i tvivl om anvendelsen og brugen af denne medicinske anordning, så spørg endelig din læge og/eller ortopæd, apoteker eller ortopædiske rådgiver til råds.

INDIKATIONER

Til lumbale lidelser hvor der er brug for støtte af sacroiliacled og suprapubisk støtte, især i følgende tilfælde:

- Lændesmerter i forbindelse med graviditet

VIRKNING

Anordningen giver en støtte
Anordningen red.ucerer lændesmerterne.

KONTRA-INDIKATION

Ingen kontraindikation er kendt.

ADVARSEL • FORSIGTIGHEDSREGLER FOR BRUG

Ortosen må ikke placeres i direkte kontakt med beskadiget hud.

Anordningen indeholder naturlig gummilatex, som kan fremkalde allergiske reaktioner.

Bæltet må aldrig trykke på maven.

Må ikke anvendes i længere tid uden lægeligt tilsyn.

Denne ortose er en anordning til brug på kun én og samme patient. Må ikke genbruges på flere patienter.

Hvis der opstår mindre problemer under brug af denne ortose, skal du tage den af og kontakte din læge.

Hvis der opstår den mindste alvorlige hændelse i forbindelse med denne anordning, skal lægen/sundhedspersonen og/eller patienten signalere dette til producenten og kompetent myndighed i det pågældende land.

UDSTYRETS SPECIFIKATIONER

Lombogib Maternity er et elastisk bælte til støtte af lænden og det har fire V-formede rygforstærkninger.

Anordningen er sammensat af to uafhængige dele, forbundet via et velcrosystem.

En blød rygpude kan tilføjes/aftages. Bæltets højde på ryggen er 26 cm.

PÅSÆTNING

Prøvning er nødvendig for en korrekt tilpasning og god forståelse af korrekt anbringelse.

Første gang skal den sættes på af en uddannet person inden for sundhedspleje og siden af brugeren selv eller en person i patientens nære kreds ifølge den samme fremgangsmåde.

Under prøvningen skal hjælperen tilpasse ortosens V-formede forstærkninger efter din kropsbygning.

1) Måltagning omkring taljen i navlehøjde for at vælge den passende underlivsstøtte:

- < 100 cm: Lille mavestøtte;
- > 100 cm: Stor mavestøtte.

2) Fastgør en ende af underlivsstøtten til den bagerste del, idet du sørger for at hele velcrosystemet bliver dækket.

3) Placer den bagerste del af bæltet således, at forstærkningerne kommer på hver side af rygsøjlen.

4) Placer mavestøtten under maven, således at den tilpasselige V-del er centreret under navlen.

5) Luk bæltet ved at påsætte den anden ende af underlivsstøtten på den forreste del.

6) Juster, så mavestøtten er symmetrisk, for at opnå en stramning uden sammenpresning.

7) Juster holdningsselerne for at opnå en optimeret støtte uden at sammenpresse.

Det er muligt at justere lændepudens højde i forhold til svanget ved at placere den symmetrisk på rygsøjlen.

VEDLIGEHOVELSE, OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

Vaskes i hånden i lunkent sæbevand (maksimalt 40 °C); skylles i rigeligt vand; vrides forsigtigt; tåler ikke blegning; skal ligge-tørre, tåler ikke tørretumbler; tåler ikke strygning; tåler ikke kemisk rensning.

Bortskaf anordningen og dens emballage i henhold til de lokale og nationale miljøbestemmelser.



MÅLTAGNING OG STØRRELSESKEMA

Produkt i én størrelse. For taljens omkreds måles 2 cm oven over hoftebenet fra 80-135 cm.



Størrelse 1

80-135 cm

Mikäli olet epävarma tämän terveydenhuollon laitteen käyttötarkoituksista ja käytöstä, älä epäröi kysyä neuvoa omalta lääkäriltä ja/tai ortopediltä, proteesihoitajalta, proviisorilta tai ortopedia-alan terveydenhoitajalta.

KÄYTTÖAIHEET

Alaselän vaivoihin, joiden yhteydessä sakroiliakaalisesta tai suprapubisesta tuesta voi olla hyötyä, erityisesti seuraavissa tapauksissa:

- Raskauteen liittyvät alaselän kivut.

VAIKUTUS

Laitte antaa tukea.

Laitte vähentää alaselän kipuja.

VASTA-AIHE

Vasta-aiheita ei tunneta.

VAROITUS • KÄYTTÖÄ KOSKEVAT VAROITIMET

Ortoosia ei saa asettaa suoraan kosketukseen vaurioituneen ihon kanssa.

Laitte sisältää luonnonkumilateksia, joka voi aiheuttaa allergisia reaktioita.

Vyö ei saa missään tapauksessa puristaa vatsaa.

Ei saa käyttää pitkiä aikoja ilman lääketieteellistä seuranta.

Tämä ortoosi on tarkoitettu yhden potilaan käyttöön. Sitä ei saa käyttää useilla potilailla.

Mikäli ortoosin käytön aikana ilmenee pienikin ongelma, poista laite ja ota yhteyttä omaan lääkäriin.

Mikäli ilmenee vakava laitteeseen liittyvä vaaratilanne, terveydenalan ammattilaisen ja/tai potilaan on ilmoitettava siitä valmistajalle ja kyseisen maan toimivaltaiselle viranomaiselle.

LAITTEEN OMINAISUUDET

Lombogib Maternity on elastinen lannetukivyö, joka sisältää neljä V:n muotoon asetettua selkävahviketta.

Laitteessa on kaksi erillistä osaa, jotka yhdistetään tarrajärjestelmän avulla.

Laitteeseen voidaan lisätä taipuisia selkätyyny, joka on myös irrotettavissa.

Vyön korkeus selän kohdalla on 26 cm.

PAIKALLEEN ASETTAMINEN

Oikean mukautuksen ja paikalleen asettamisen oikean ymmärtämisen vuoksi sovittaminen on pakollista.

Ensimmäisestä paikalleen asettamisesta huolehtii terveydenhuollon ammattilainen, sen jälkeen käyttäjä itse tai hänen läheisensä noudattaa samaa käytäntöä.

Sovituksen aikana asettajan on muotoiltava ortoosin V:n muotoiset tuet oman vartalosi muotojen mukaisiksi.

1) Mittaa vyötärösi navan korkeudelta sopivan vatsatuen valitsemista varten:

- < 100 cm: pieni vatsatuki;
- > 100 cm: suuri vatsatuki.

2) Kiinnitä vatsatuen toinen ääripää takaosaan kiinnittäen huomiota siihen, että koko tarrajärjestelmä peittyy.

3) Sijoita vyön takaosan iin, että vahvikkeet sijaitsevat selkärangan kummallakin sivulla.

4) Sijoita vatsatuki vatsan alle niin, että V:n muotoinen mukautettava osa keskittyy navan alapuolelle.

5) Sulje vyö kiinnittämällä vatsatuen toinen ääripää takaosaan.

6) Säädä vatsatukea symmetrisesti, kunnes se kireällä muttei purista.

7) Säädä palautusvyönauhat niin, että tuki on optimaalinen muttei purista.

Alaselän tyyntyä voidaan säätää korkeussuunnassa kallistuman mukaan sijoittamalla se symmetrisesti selkärankaan nähden.

HUOLTO, SÄILYTYS JA HÄVITTÄMINEN

Käsinpesu haalealla saippuavedellä (enintään 40 °C); huuhtelee runsaalla vedellä; purista varovasti kuivaksi; ei saa valkaista; kuivata suorana, ei saa kuivata kuivaimessa; ei saa silittää; ei kemiallista pesua.

Hävitä laite ja sen pakkaus paikallisen tai valtakunnallisen ympäristönsuojelulainsäädännön edellyttämällä tavalla.



MITTAAMINEN JA KOKOTAULUKKO

Yhden koon tuote. Vyötärön ympäryys 2 cm istuinkyhmyjen yläpuolelta mitattuna on 80–135 cm.



Koko 1

80-135 cm

GIBAUD



GIBAUD S.A.S.U
73, rue de la Tour • B.P. 78
42002 Saint-Étienne Cedex 1
France

www.gibaud.com



NR153_V3_202306